

مصاحبه (انترویو) پناهندگی طفل بدون سرپرست در ریاست امور مهاجرین

شما برای مصاحبه (انترویو) پناهندگی ریاست امور مهاجرین دعوت شده‌اید. این طرزالعمل در باره حقوق و مکلفیت های شما در مصاحبه می باشد. به همراه نماینده قانونی تان آن را بخوانید. اگر یک موضوعی برای شما نامعلوم است، معلومات بیشتر در باره آن را از نماینده قانونی خودتان یا در ابتدای مصاحبه از کارمند ریاست امور مهاجرین سوال کنید.

مقصد از مصاحبه (انترویو) چیست؟

- شما از فنلند درخواست پناهندگی کرده‌اید. در مصاحبه دلایلی بررسی می شوند که به خاطر آنها از فنلند درخواست پناهندگی می کنید و به خاطر آنها نمی توانید به وطن خود برگردید.
- مهم است که شما تمام دلایل درخواست پناهندگی خود را در این مصاحبه بیان کنید. اگر بعد از مصاحبه برای شما دلایل جدیدی بوجود می آیند یا می خواهید معلومات جدیدی را در باره دلایل قبلی خود بدهید، در باره این موضوع فوراً به ریاست امور مهاجرین یا به محکمه رسیدگی کننده به درخواست استیناف خود اطلاع دهید.

شما در مصاحبه (انترویو) چه حقوقی دارید؟

- نماینده قانونی تان به همراه شما در مصاحبه اشتراک می کند.
- شما حق دارید برای مصاحبه با خود وکیل حقوقی ببرید.
- نماینده قانونی شما ترتیب این را می دهد تا در صورت ضرورت برای شما وکیل حقوقی بگیرد. اگر نماینده قانونی شما برای مصاحبه وکیل نگیرد، ما می توانیم به هر حال مصاحبه را بدون وکیل انجام دهیم.
- در مصاحبه ترجمان جهت کمک حاضر می باشد. ترجمان تمام چیزهایی که در مصاحبه گفته میشوند را بیطرفانه ترجمانی می کند. ترجمان یا به صورت حضوری می باشد یا میتواند از طریق تلفون یا ارتباط ویدیویی ترجمانی کند.

- مصاحبه کننده، ترجمان و وکیل همگی مکلف به حفظ اسرار می باشند یعنی آنها حق ندارند هیچ چیزی را از آنچه که در مصاحبه میشوند به هیچ شخص ثالثی بگویند. همچنین اسناد و مدارک مربوط به شما هم سری می باشند. موضوعاتی که شما در مصاحبه می گویند، به هر حال می توانند روی بررسی درخواست اعضای خانواده شما تأثیر داشته باشد. در این قبیل موارد این موضوعات را در دوسیه عضو خانواده شما مورد توجه قرار می دهیم. ما به هر حال می توانیم موضوعاتی که شما گفته‌اید را از اعضای خانواده شما مخفی نگهداریم، در صورتی که آشکار شدن این موضوعات باعث ایجاد خطر یا مشکلات برای شما یا فامیل های نزدیک شما شود. در این مصاحبه می توانید نظر خود را در این باره بگویید.
- ریاست امور مهاجرین می تواند سرپرست واقعی شما را جستجو کند، یعنی به دنبال آنها بگردد. مقصد از سرپرست واقعی شخصی است که در وطن خودتان از شما مراقبت کرده است. برای این جستجو کردن فقط معلوماتی استفاده می شود که از لحاظ جستجو کردن لازم و ضروری باشند. ریاست امور مهاجرین این جستجو کردن را طوری انجام می دهد که زیان و ضرری برای شما یا فامیل های نزدیک شما وارد نکند.

شما در مصاحبه چه مکلفیت هایی دارید؟

- شما مکلف به گفتن و دادن توضیحات هستید در باره اینکه چرا درخواست پناهندگی کرده‌اید. در مصاحبه در باره تمام موضوعات مربوط به درخواست پناهندگی صحبت کنید.
- همچنین به نفع خودتان است که در باره موضوعات سخت و دشوار هم صحبت کنید. ممکن است این موضوعات تأثیر کلیدی و حساسی روی درخواست پناهندگی شما داشته باشند.
- حقیقت را بگویید. اگر چیزی را نمی دانید یا یادتان نمی آید، کوشش نکنید که از خودتان برای آن جوابی در بیاورید. بگویید که نمی دانم یا یادم نمی آید. اگر شما حقیقت را نگویند، این می تواند قابل باور بودن گفته‌های شما را تضعیف می کند.
- در مصاحبه اسم و تاریخ تولد واقعی خود را بگویید. اگر شما اسناد و مدارک ندارید که با آنها می توانید هویت خود را اثبات کنید، شما باید تمام تلاش خود را بکنید تا اسناد و مدارک را بدست بیاورید و آنها را به ریاست امور مهاجرین بفرستید. این قبیل اسناد و مدارک می توانند برای مثال اسناد و مدارک هویتی یا جواز مسافرت باشند. ریاست امور مهاجرین به هر حال نمی تواند شما را مکلف کند تا این توضیحات را به شیوه‌ای بدست آورید که امنیت شما یا فامیل های نزدیک شما را به خطر اندازد. اگر شما بعداً بخواهید معلومات شخصی خود را تغییر دهید، به خاطر آن شما به پاسپورت یا یک سند هویتی رسمی دیگر نیاز دارید.
- ریاست امور مهاجرین معلومات شخصی و دلایل درخواست شما را در سیستم رسیدگی به امور اتباع خارجی ذخیره می کند که یک راجستر مقامات دولتی است. دادن معلومات غلط به راجستر مقامات دولتی جرم است که مجازات به دنبال دارد. در فنلند مسئولیت جزایی شامل کسانی می شود که بالای ۱۵ سال سن دارند.
- بر اساس قانون، دادن معلومات شخصی غلط به مقامات دولتی جرم است که مجازات به دنبال دارد. در فنلند مسئولیت جزایی شامل کسانی می شود که بالای ۱۵ سال سن دارند.
- توجه داشته باشید که دادن معلومات غلط یا پنهان کردن معلومات درست می تواند بعداً موجب کنسل کردن جواز اقامت داده شده شود و رسیدگی به دیگر مسائل شما را مشکل کند.

بهتر است که چگونه خود را برای مصاحبه آماده کنید؟

- قبل از مصاحبه با تمام طرز العمل ها و کتابچه‌هایی که از مقامات دولتی دریافت کرده‌اید، آشنا شوید. همچنین مهم است که شما همیشه با کتابچه‌های مربوط به مقررات-Dublin (دابلین) آشنا شوید. اگر شما این کتابچه‌ها را در اختیار ندارید، آنها را در سایت انترنتی ریاست امور مهاجرین در آدرس: migri.fi/esitteet پیدا می کنید. این کتابچه‌ها در زیر عنوان "Turvapaikka ja Dublin-menettely" (پناهندگی و مقررات دابلین) قرار دارند.

- اگر شما دلیل قانع کننده‌ای دارید برای اینکه بخواهید تا ترجمان یا مصاحبه کننده زن یا مرد باشد، بسیار به موقع قبل از مصاحبه در باره این موضوع با نماینده قانونی تان صحبت کنید. او کوشش می کند تا این خواست شما را به ریاست امور مهاجرین انتقال دهد. ریاست امور مهاجرین ارزیابی می کند که آیا دلیل قانع کننده است.
- اگر وضعیت صحی شما به گونه‌ای است که می تواند روی مصاحبه تأثیر بگذارد، در باره این موضوع بیشتر به نماینده قانونی خود یا به کارمند کمپ پذیرش پناهجویان بگویید.
- کمپ پذیرش پناهجویان ترتیب این را می دهد تا شما به محل مصاحبه بروید. ترتیبات سفر را بسیار به موقع به همراه رهنمای امور اجتماعی کمپ برنامه ریزی کنید.
- از کمپ پذیرش پناهجویان بخواهید تا با خود خوارک یا پول برای خریدن نان چاشت بیاورید.
- دواهای مورد نیاز در طول روز را با خود بیاورید.
- تمام اسناد و مدارک و توضیحاتی که مربوط به درخواست پناهندگی تان می شوند را با خود بیاورید.

در روز مصاحبه اینگونه عمل کنید

- شما نمی توانید بدون دلیل قانع کننده زمان مصاحبه را تغییر دهید. اگر در روز مصاحبه مریض شدید فوری آن را به کمپ پذیرش پناهجویان اطلاع دهید. نماینده قانونی شما باید حداکثر در طول مدت ۱ هفته بعد از تاریخ مصاحبه، راپور نرس یا داکتر کمپ پذیرش پناهجویان را در مورد مریض شدن شما برای ریاست امور مهاجرین بفرستد. اگر شما بدون دلیل قانع کننده در مصاحبه اشتراک نکنید، می توان بدون انجام مصاحبه در مورد درخواست پناهندگی تصمیم گرفت.
- نماینده قانونی و وکیل شما به همراه شما در مصاحبه اشتراک می کنند.
- وقتی که وارد مکانهای ریاست امور مهاجرین می شوید، می توان برای شما تلاشی امنیتی انجام داد.
- کارت مراجع کمپ پذیرش پناهجویان را به نگهبان ریاست امور مهاجرین نشان دهید.
- فقط کسانی که برای مصاحبه دعوت شده‌اند و دیگر کسانی که در باره آمدن آنها از قبل با ریاست امور مهاجرین هماهنگی شده است میتوانند وارد مکان انتظار شوند.
- اگر می خواهید که یک شخص حامی و پشتیبان به همراه شما بیاید، نماینده قانونی یا شخص حامی باید قبل از مصاحبه به صورت مکتوب از ریاست امور مهاجرین سوال کنند. در غیر اینصورت مصاحبه کننده در اول مصاحبه فیصله می کند که آیا شخص حامی و پشتیبان می تواند به همراه شما باشد. شخص حامی وکیل نمی باشد و او در بررسی قضایا شرکت نمی کند.
- مصاحبه کننده کارمند ریاست امور مهاجرین میباشد. او یا به صورت حضوری یا از طریق ارتباط ویدیویی در مصاحبه اشتراک می کند.
- مصاحبه کننده، شما، نماینده قانونی و وکیل شما را از مکان انتظار صدا می زند.
- مصاحبه ضبط می شود. علاوه بر این، در اتاق مصاحبه دوربین نظارت ضبط تصویر وجود دارد.
- مصاحبه میتواند که تمام روز را طول بکشد. در مابین روز وقفه نان چاشت و در صورت ضرورت وقفه‌های دیگری هم گرفته میشود. میتوانید همیشه درخواست وقفه کنید.
- در صورت ضرورت مصاحبه را در یک روز دیگر ادامه خواهیم داد. در آنصورت بعد از یک مدت دعوتنامه دیگری برای مصاحبه دریافت خواهید کرد.

در مصاحبه چه اتفاقی می افتد؟

- مصاحبه کننده در ابتدا به شما می گوید که در مصاحبه چه اتفاقی می افتد و اطمینان حاصل می کند از اینکه شما حقوق و مکلفیت های خودتان را فهمیده‌اید. اگر چیزی را نمی فهمید سوال کنید. اگر زبان ترجمان را نمی فهمید آن را بگویید.

- اگر معلومات شخصی دقیق تر شما قبلا بررسی نشده‌اند، مصاحبه کننده ابتدا در باره آنها از شما سوال می کند. او از شما سوال می کند که خانواده شما شامل چه کسانی می شود، در کجا زندگی کرده‌اید و از چه مسیرهایی به فنلند آمده‌اید. او همچنین موضوعاتی را از شما سوال می کند که روی این قضیه که آیا درخواست پناهندگی شما در فنلند رسیدگی می شود یا اینکه مورد رسیدگی قرار نمی گیرد، تأثیر می گذارند.
- بعد از این بررسی میشود که چرا شما مجبور به فرار از وطن خود شده‌اید و چرا نمی توانید به آنجا برگردید. در باره اتفاقاتی که برای شما افتاده است صادقانه و حتی الامکان با جزئیات صحبت کنید.
- مصاحبه کننده سوالات دقیق تری در باره اتفاقاتی که در باره آنها صحبت کرده‌اید از شما می پرسد. صادقانه جواب دهید. جوابها را از خود در نیاورید. اگر چیزی را نمی دانید یا یادتان نمی آید، بگویید.
- از همه پناهجویان یک تعداد سوالات عمومی مشخص پرسیده میشود. مصاحبه کننده همچنین از شما سوال می کند که در مورد دیپورت کردن از کشور فنلند و ممنوعیت ورود به کشور فنلند چه موضعگیری خواهید داشت.
- نماینده قانونی یا وکیل نمی توانند از طرف شما به سوالات جواب دهند. آنها می توانند در طول مصاحبه شما را راهنمایی کنند و موضوعات مهمی را که قبلا گفته‌اید به شما یادآوری کنند.
- ریاست امور مهاجرین می تواند در مصاحبه نظرات شما را در مورد موضوعاتی استماع کند که می توانند بر روی فیصله کردن دوسیه شما تأثیر بگذارند. برای مثال، اگر شما مظنون به انجام جرم در فنلند هستید یا شما در فنلند به خاطر جرمی محکوم شده‌اید، این می تواند روی رسیدگی به موضوع در ریاست امور مهاجرین تأثیر بگذارد. ریاست امور مهاجرین در صورت ضرورت در مصاحبه به شما این فرصت را می دهد تا نظر خود را در باره این قضیه بگویید.
- مصاحبه کننده آنچه را که در مصاحبه گفته می شود در کامپیوتر می نویسد. این یادداشتها را محضر (صورت جلسه) می گویند. در آخر مصاحبه، ترجمان محضر (صورت جلسه) مصاحبه را برای شما می خواند. اگر متوجه شدید که در آن غلط هایی وجود دارد، آن را بگویید. شما همچنین می توانید چیزهایی را به محضر اضافه کنید. بعد از این محضر امضاء می شود و یک نسخه از آن برای نماینده قانونی شما داده می شود.

ریاست امور مهاجرین چگونه فیصله را انجام می دهد؟

- بر اساس درخواست پناهندگی تان، می توان به شما حفاظت بین المللی (پناهندگی) داد یا به دلایل انسانی فردی (حقوق بشری) یا به دلیل اینکه شما قربانی تجارت انسان شده باشید به شما جواز اقامت اعطا کرد.
- ریاست امور مهاجرین بر اساس معلوماتی که در مصاحبه پناهندگی داده‌اید و سایر اسناد و مدارک ارائه شده، در باره موضوع پناهندگی شما فیصله می کند. ریاست امور مهاجرین همچنین می تواند معلومات مهم از نظر تصمیم گیری را از منابع عمومی جستجو کند.
- ریاست امور مهاجرین می تواند در صورت ضرورت در مورد اصلی بودن اسناد و مدارک شما بررسی هایی را در داخل وطن شما انجام دهد. مقامات دولتی وطن شما از این موضوع باخبر نمی شوند و این بررسی ها خطری برای شما یا فامیل های نزدیک شما ایجاد نمی کند.
- اگر می خواهید بعدا توضیحات تکمیلی ارائه دهید، آن را به نماینده قانونی یا وکیل تان بدهید که او هم آن را به ریاست امور مهاجرین می فرستد. ما در باره دوسیه شما تلفونی صحبت نمی کنیم، به دلیل اینکه نمی توانیم از هویت شخص تلفون کننده اطمینان حاصل کنیم.
- اگر درخواست شما رد شود، می توان شما را دیپورت کرد و مقرر کرد که حق ورود به فنلند و دیگر ممالک عضو پیمان نامه شنگن را نداشته باشید.
- بعد از اینکه فیصله ریاست امور مهاجرین در مورد درخواست پناهندگی کنونی شما قطعی و نهایی شد، اگر شما دلیل جدیدی برای درخواست پناهندگی دارید، فوری درخواست پناهندگی جدید ارائه دهید. شما باید یک دلیلی داشته باشید برای اینکه چرا قبلا در باره این دلیل جدید صحبت نکرده‌اید. دلیل باید طوری باشد که شما خودتان نتوانسته باشید روی آن تأثیر بگذارید. بعد از این ریاست امور مهاجرین ارزیابی می کند که آیا درخواست جدید شما را مورد بررسی قرار دهد یا نه.